



CURIA EPISCOPALIS TIMISOARENSIS

Episcopia Romano-Catolică / Római Katolikus Püspökség / Bischöfliches Ordinariat

RO 300055 TIMIȘOARA – CETATE

str. Augustin Pacha nr. 4

Tel. 0040 256 490 081, 0040 256 433 054, Tel-Fax 0040 256 497 201, secretar@gerhardus.ro

PRESSEMITTEILUNG

DAS BISCHÖFLICHE ORDINARIAT UND DESSEN BÜROS

1. Jugendprogramme

Laut Programm des Diözesanjugendzentrums des Bistums Temeswar werden in der nächsten Zeitspanne folgende Veranstaltungen stattfinden:

August 2026

- Vom **11. bis 15. August 2026** findet in Schomlenberg/ Șumuleu-Ciuc, einem bekannten Wallfahrtsort in Siebenbürgen, das CSIT-Treffen der römisch-katholischen Jugend statt. Dieses jährlich organisierte Treffen richtet sich an Teilnehmerinnen und Teilnehmer ungarischer Sprache. Heuer feiern die Anwesenden das 50-jährige Bestehen dieser Begegnungen.

- **28. August 2026 – Jungentreffen des Erzdekanats an der Temesch in Breștea.**

Das Thema dieses Tages lautet: „Der Sport lehrt uns die Bedeutung von Teamarbeit und Einheit bei der Verfolgung eines gemeinsamen Ziels. Er ist wesentlich, denn er bildet den ganzen Menschen: Geist, Seele und Leib. (Vgl. 1 Thess 5,23)“

Programm: 10:30 – Ankunft, Anmeldung

11:00 – 12:00 – Heilige Messe, in deren Rahmen das Jubiläums-Pilgerkreuz des hl. Gerhard, des Patrons unserer Diözese, an die Pfarrei Breștea übergeben wird.

12:10 – 13:00 – Rhythmische Tänze mit Gesten

13:00 – 13:45 – Mittagessen

14:00 – 15:30 – Workshops

15:30 – 16:00 – Tombola

16:00 – Abschlussgebet

2. Wallfahrten nach Maria Radna

- Anlässlich des franziskanischen „Portiuncula“-Festes, findet am Sonntag, dem **2. August 2026**, die bereits zur Tradition gewordene **Wallfahrt der deutschsprachigen Gläubigen nach Maria-Radna** statt. Das Programm in der Basilika Maria-Radna lautet wie folgt:

10.30 Uhr – Marienliedersingen in der Basilika;

11.00 Uhr – **WALLFAHRTSMESSE** zelebriert von **Pfr. Karl Zirmer**, Vorsitzender des Südostdeutschen Priesterwerk e.V., als Hauptzelebrant, und weiteren Priestern aus der alten und aus der neuen Heimat, die mit den Wallfahrergruppen zur Mutter der Gnaden nach Radna pilgern. Die feierliche musikalische Begleitung der Wallfahrtsmesse wird musikalisch gestaltet von Dr. Franz Metz, Kirchenmusiker, Musikologe und Organist aus dem Banat und Iulia Vasilache (Sopran), Wilfried Michl (Bariton), Thilo Krapf (Trompete), Hans Eichinger (Posaune). Im Programm stehen geistliche Werke Banater Komponisten, Werke der Universalliteratur und wohlbekannte Marienlieder.

Nach der hl. Messe ca. 12.30 / 13.00 Uhr – MITTAGESSEN im Kloster (für Interessenten: Bitte melden Sie sich bei Pfr. Ioan Cădărean an: j.cadarean@yahoo.com/ Tel. 0040729919965)

Anschließend: 14.30 Uhr – KREUZWEGANDACHT am Wallfahrtsberg (bei schlechtem Wetter in der Basilika) mit den anwesenden Heimatpriestern. Es wird die Möglichkeit zum:

Pressebüro des Römisch-Katholischen Bistums Temeswar

Tel. 0256/221115, e-mail: mediatm@gerhardus.ro

N.B. Werte Redaktion! Falls das Material veröffentlicht werden sollte, bitte nehmen Sie keine inhaltlichen Änderungen im Text vor, die den Sinn und den Wortschatz der Nachricht beeinflussen könnten. Für eventuelle Unklarheiten und Nachfragen bezüglich des Inhalts oder der benutzten katholischen Terminologie stehen wir Ihnen unter Tel. 0256/497201 gerne zu Verfügung!

- Besuch des Klostermuseums Maria-Radna (erreichbar durch den Seitengang der Basilika) und zum
- Besuch des Klosterladens bzw. des Infozentrums (erreichbar durch den Nebenhof, vom Kirchenplatz links) angeboten.
- Am Samstag, den **8. August 2026**, wird ab 11.00 Uhr in der Basilika Maria Radna eine Heilige Messe für die *slowakischen Pilger* zelebriert. Die Wallfahrer kommen aus den Diözesen Temeswar und Großwardein und beteiligen sich an der bereits traditionellen Wallfahrt der slowakischen römisch-katholischen Gläubigen nach Maria Radna. Seine Exzellenz Josef Csaba Pál, Bischof der Diözese Temeswar, wird bei der Heiligen Messe konzelebrieren.
- **Motorrad-Wallfahrt nach Maria Radna** - Am Samstag, den **29. August 2026**, findet die Wallfahrt der Motorradfahrer aus Temeswar nach Maria Radna statt. Die Veranstalter sind die Pfarrei Temeswar III. Elisabethstadt und der Salvatorianerorden in Temeswar. Das Programm der Wallfahrt umfasst folgende Punkte: 9.00 Uhr - Treffen der Teilnehmer in Temeswar, vor der Herz-Jesu-Kirche, Temeswar III. Elisabethstadt, (Bălcescu-Platz); um 10.00 Uhr: Abfahrt vor der Kirche; um 12.00 Uhr: Heilige Messe in der Basilika Maria Radna mit den Teilnehmern; um 13.00 Uhr - Mittagessen im Kloster; 14.30 Uhr - Rückkehr nach Temeswar. Die Teilnahmegebühr beträgt (mindestens) 50 Lei (empfohlen), einschließlich Mittagessen. **Anmeldeschluss: 20. August.** Anmeldungen können an P. István (0733844264) und Sebastian V. (0744166237) gerichtet werden.

3. Firmungen in der Diözese

– Am Sonntag, dem **9. August 2026**, um 11:00 Uhr wird S. E. Josef Csaba Pál, Diözesanbischof, die Firmungsmesse in der Pfarrkirche von **Karaschowa** feiern und das Sakrament der Firmung jenen Kandidaten spenden. Die Vorbereitung der Kandidaten wurde von Pfr. Petru Rebegilă, Pfarrer von Karaschowa, koordiniert.

4. Die Reihe der Kirchenmusikkonzerte BANATER KONZERTSOMMER geht weiter!

Die bereits zur Tradition gewordene Reihe der kirchenmusikalischen Konzerte „Banater Konzertsommer“, organisiert von Dr. Franz Metz, Banater Organist und Musikologe, geht auch in diesem heißen Sommer des Jahres 2026 weiter. Dieses Jahr wird Dr. Metz, Organist und Kirchenmusiker in St. Pius München und in Maria Rammersdorf, von den folgenden Interpreten begleitet: Iulia Vasilache (Sopran), Julia Szabo (Alt), Wilfried Michl (Bariton), Cristian Ardelean (Bass), Sara Busuioc (Violine), Krisztián Kelemen (Orgel). Im Programm stehen Werke der Komponisten Johann Michael Haydn, G. Verdi, G. Donizetti, L. Bordese, J. Pachelbel, G.F. Händel, sowie der banater Komponisten A.L. Herrmann, A. Horner, G. Pogatschnigg, W.J. Heller und anderer. Der Eintritt ist frei.â

Das Programm des **BANATER KONZERTSOMMERS 2026** lautet wie folgt:

- **Freitag, 31. Juli 2026**, um 19.00 Uhr, in der römisch-katholischen Kirche von **Lenauheim**.
- **Samstag, 1. August 2026**, um 19.30 Uhr, der Domkirche zum Hl. Georg, **Temeswar**
- **Sonntag, 2. August 2026**, 11:00 Uhr – im Rahmen der Heiligen Messe in der Wallfahrtsbasilika **Maria Radna**.

5. Mädchensommercamps in Temeswar

Die Marienschwestern von Schönstatt bieten auch heuer Mädchensommercamps im Gemeinschaftshaus der Schwestern (Raabengasse/Corbului Str. 2) an. Das erste Camp wird vom **31. Juli bis 2. August** dieses Jahres für Mädchen zwischen 9 und 12 Jahren organisiert. Das zweite Camp findet vom **3. bis 7. August** statt und wird von Mädchen ab 13 Jahren besucht.

6. Kirchweih und Weihe des neuen Altars in Reschitza

Am Sonntag, dem **2. August 2026**, feiert die Pfarrgemeinde Reschitza I. – Maria Schnee das Patrozinium ihrer Kirche. Die Heilige Messe wird um 10:30 Uhr von S. E. Josef Csaba Pál, Bischof

Pressebüro des Römisch-Katholischen Bistums Temeswar

Tel. 0256/221115, e-mail: mediatm@gerhardus.ro

N.B. Werte Redaktion! Falls das Material veröffentlicht werden sollte, bitte nehmen Sie keine inhaltlichen Änderungen im Text vor, die den Sinn und den Wortschatz der Nachricht beeinflussen könnten. Für eventuelle Unklarheiten und Nachfragen bezüglich des Inhalts oder der benutzten katholischen Terminologie stehen wir Ihnen unter Tel. 0256/497201 gerne zu Verfügung!

der Diözese Temeswar, zelebriert. Im Rahmen der Eucharistiefeier wird der Bischof den neuen Altar der Kirche weihen.

7. Begegnung mit den Firmlingen in Karaschowa

Am Sonntag, dem **2. August 2026**, um 17:30 Uhr trifft sich S. E. Josef Csaba Pál, Diözesanbischof in der Pfarrei Karaschowa mit den jungen Firmkandidaten dieser Pfarrei sowie der umliegenden Gemeinden.

8. Bibelkreis im Bischöflichen Ordinariat

Auf Initiative Seiner Exzellenz Josef Csaba Pál, Diözesanbischof, wurde ein Bibelkreis für junge Erwachsene im Bischöflichen Ordinariat gegründet. Das nächste Treffen des Kreises findet am **6. August 2026** um 19.00 Uhr statt.

9. Reliquie des hl. Franziskus von Assisi in Arad-Zentrum

Anlässlich des Sonderjahres des hl. Franziskus von Assisi 2026, das zum 800-jährigen Jubiläum seines Heimgangs ausgerufen wurde, wird am **7. August** die Reliquie des hl. Franziskus nach Arad gebracht, in die Hl.-Antonius-Kirche im Stadtzentrum, die von den Minoriten betreut wird.

Das Programm lautet wie folgt:

08:00 Uhr – Empfang der Reliquie des hl. Franziskus und Gebete zu Ehren des Heiligen

09:00–17:00 Uhr – Besuchs- und Gebetszeit

17:15 Uhr – Rosenkranzgebet

18:00 Uhr – Heilige Messe, zelebriert von S. E. Josef Csaba Pál, Diözesanbischof.

10. Patroziniumsmesse in Banatska Topola

Auf Einladung von S. E. Mirko Štefković, Diözesanbischof von Großbetschkerek / Zrenjanin (Serbien), wird S. E. Josef Csaba Pál, Bischof der Diözese Temeswar, am **14. August 2026** um 19:00 Uhr die Patroziniumsmesse in **Banatska Topola** feiern. Die Kirche ist dem Hochfest der Aufnahme der Gottesmutter Maria mit Leib und Seele in den Himmel (Mariä Himmelfahrt) geweiht.

ERZDEKANAT AN DER TEMESCH

1. Internationales Festival „Orgile Cetății“/ „Orgeln der Festung“

Die fünfte Ausgabe des internationalen Festivals „Orgile Cetății“, eine Initiative des Kulturvereins Timorgelfest, findet vom **12. Juli bis zum 15. September d.J.** in **Temeswar** statt. Die Konzerte finden in mehreren Kirchen der Stadt statt, darunter viele römisch-katholische Gotteshäuser.

Das Programm sieht wie folgt aus:

29. Juli, 20:00 Uhr Römisch-katholische Kirche Notre Dame

Introspection Quartet

Sara Maria Vadan – Violine I, Iulia Florescu – Violine II, Andrei Popa – Viola, Alexandra Răducan – Violoncello

2. August, 20:00 Uhr Synagoge in der Inneren Stadt

LEGENDS - Matei Ioachimescu – Flöte, Irina Rădulescu – Marimba, Răzvan Florescu – Vibrafon

3. August, 20:00 Uhr Römisch-katholische Kirche Heiligstes Herz Jesu, Elisabethstadt

Vokal- und Orgelrezital

Stanislav Yakovliev – Orgel (Ukraine), Anastasia Metas – Sopran (Österreich)

Pressebüro des Römisch-Katholischen Bistums Temeswar

Tel. 0256/221115, e-mail: mediatm@gerhardus.ro

N.B. Werte Redaktion! Falls das Material veröffentlicht werden sollte, bitte nehmen Sie keine inhaltlichen Änderungen im Text vor, die den Sinn und den Wortschatz der Nachricht beeinflussen könnten. Für eventuelle Unklarheiten und Nachfragen bezüglich des Inhalts oder der benutzten katholischen Terminologie stehen wir Ihnen unter Tel. 0256/497201 gerne zu Verfügung!

12. August, 20:00 Uhr Römisch-katholische Kirche hl. Katharina, Innere Stadt
Pergolesi: Stabat Mater
Violeta Tulbea – Sopran, Ada Petra Mîrza – Mezzosopran, Cristina Struța – Orgel, Streichquartett

16. August, 20:00 Uhr Reformiertes Zentrum „Neues Jahrtausend“
Vivaldi: Die vier Jahreszeiten – Orgel und Violine
Ismaele Gatti – Orgel (Italien), Erica Lynn – Violine (USA)

19. August, 20:00 Uhr Römisch-katholische Millenniumskirche, Fabrikstadt
Orgel und Sand Art
János Pálur – Orgel (Ungarn), Mariana Pachiș – Sand Art (Sandmalerei)

26. August, 20:00 Uhr Römisch-katholische Pfarrkirche, Josefstadt
Orgel und Violine
Levente Kuzma – Orgel (Ungarn), Cătălina Trincă – Violine

30. August, 20:00 Uhr Orpheum-Saal der Fakultät für Musik und Theater
Orgel und Klavier
Cristina Struța – Orgel, Roxana Ardeleanu – Klavier

12. September, 11:00 Uhr Hl.-Rochus-Kirche, Freidorf
Musikpädagogisches Kinderkonzert

12. September, 20:00 Uhr Römisch-katholische Hl.-Josef-Kirche, Fratelia
Academica Brass
Koordinatoren: Andrei Candrianu, Bogdan Dijmărescu
Darius Cîrstulescu – Horn, Mariia Vodovozova – Trompete, Benjamin Ciobotărașu – Trompete, Maksym Borinov – Trompete, Luca Igna – Posaune, Iris Zaha – Posaune, Andrei Mihăiescu – Posaune

15. September, 20:00 Uhr Adventkirche Betania
Orgel und Orchester
Dominik Sajgo – Orgel, Andreas Schein – Dirigent, Musica Sacra Temeswar – Orchester.

2. Kirchweihfest in Hatzfeld

Am **1. August 2026** feiert die Römisch-Katholische Pfarrgemeinde **Hatzfeld** zusammen mit der Heimatortsgemeinschaft (HOG) Hatzfeld, dem Bürgermeisteramt und dem Stadtrat von Hatzfeld, dem Demokratischen Forum der Deutschen Hatzfeld und der örtlichen Bevölkerung das Patrozinium der zu Ehren des Heiligen Wendeling geweihten Kirche. Das Programm der Feierlichkeiten umfasst einen Umzug in schwäbischen Trachten mit Einladung der Ehrengäste, bzw. Abmarsch zur Kirche um 13.30 Uhr, eine feierliche Heilige Messe um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche, bzw. nach der hl. Messe die Versteigerung des Kirchweihbaums und um 20.00 Uhr den traditionellen Schwäbische Ball.

3. Treffen zum „Wort des Lebens“

Organisiert von der Römisch-Katholischen Pfarrei Temeswar IV. Josefstadt, wird am Mittwoch, dem **5. August 2026** um 19.30 Uhr eine Begegnung und Meditation zum Thema "Wort des Lebens" stattfinden.

Pressebüro des Römisch-Katholischen Bistums Temeswar

Tel. 0256/221115, e-mail: mediatm@gerhardus.ro

N.B. Werte Redaktion! Falls das Material veröffentlicht werden sollte, bitte nehmen Sie keine inhaltlichen Änderungen im Text vor, die den Sinn und den Wortschatz der Nachricht beeinflussen könnten. Für eventuelle Unklarheiten und Nachfragen bezüglich des Inhalts oder der benutzten katholischen Terminologie stehen wir Ihnen unter Tel. 0256/497201 gerne zu Verfügung!

4. Vorbereitungsseminare für das Sakrament der Ehe

In der Pfarrei **Temeswar III Elisabethstadt** finden Vorbereitungsseminare für das Sakrament der Ehe statt. Koordinator: **P. Nikola Lauš SDS**, Kaplan, Psychologe. Das Programm findet zwischen 10.00 und 18.00 Uhr an folgenden Terminen statt: **8. August, 5. September, 3. Oktober, 7. November.**

5. Kirchweihfest in Lowrin

Am **8. August 2026** feiert die Römisch-Katholische Pfarrgemeinde **Lowrin** zusammen mit dem Bürgermeisteramt und dem Stadtrat von Lovrin, dem Demokratischen Forum der Deutschen Lowrin und der örtlichen Bevölkerung das Patrozinium der zu Ehren des Heiligen Anton von Padua geweihten Kirche. Das Programm der Feierlichkeiten umfasst einen Umzug in schwäbischen Trachten mit einer Prozession, bzw. Abmarsch zur Kirche um 9.00 Uhr, eine feierliche Heilige Messe um 11.00 Uhr in der Pfarrkirche, bzw. nach der hl. Messe die Versteigerung des Kirchweihbaums und um 19.00 Uhr den traditionellen Schwäbische Ball.

ERZDEKANAT AN DER MAROSCH

1. Kirchweihfest in Sanktanna

Am Sonntag, dem **2. August 2026**, feiert die Gemeinde **Sanktanna** das Kirchweihfest der zu Ehren der Heiligen Anna geweihten Kirche. Das Programm lautet wie folgt:

Am 1. August, am Nachmittag werden die Ehrengäste zum Fest eingeladen; Abends folgt ein gemeinsames Abendessen. Am **2. August** findet um 10.30 Uhr in der St. Anna-Kirche der Hochamt statt. Um 17.00 Uhr findet im Katharina-Ackermann-Park ein Trachtenumzug und eine Tanzunterhaltung statt. Am Abend, um 21.00 Uhr, beginnt der Kirchweihball.

2. Zwei Jubiläen – ein gemeinsames Fest in Guttenbrunn

Am Samstag, dem **8. August 2026**, werden in Guttenbrunn zwei Jubiläen gefeiert:

- 90 Jahre: Erste Delegation aus dem Odenwald in Guttenbrunn.
- Weihe der Gedenktafel für die Gefallenen des Zweiten Weltkrieges
- 100 + 3 Jahre: Wiederweihe des Kriegerdenkmals mit dem neuen Adler.

Programm:

14:00 Uhr - Getränke, Kaffee und Kuchen im Pfarrhof

15:30 Uhr - Hochamt, Weihe der Tafel für die Gefallenen des Zweiten Weltkrieges, im Anschluss Wiederweihe des Kriegerdenkmals mit dem neuen Adler und Kranzniederlegung

17:30 Uhr - Kranzniederlegung am Gefallenendenkmal vor der Orthodoxen Kirche

18:00 Uhr - Festakt im Kulturheim, im Anschluss Festessen.

Temeswar, am 29. Juli 2026.

Pressebüro des Römisch-Katholischen Bistums Temeswar

Tel. 0256/221115, e-mail: mediatm@gerhardus.ro

N.B. Werte Redaktion! Falls das Material veröffentlicht werden sollte, bitte nehmen Sie keine inhaltlichen Änderungen im Text vor, die den Sinn und den Wortschatz der Nachricht beeinflussen könnten. Für eventuelle Unklarheiten und Nachfragen bezüglich des Inhalts oder der benutzten katholischen Terminologie stehen wir Ihnen unter Tel. 0256/497201 gerne zu Verfügung!